



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 458/MB-HS

V/v: Thay đổi địa điểm PGD

Re: change address of transaction office

Hà Nội, ngày 30... tháng 01... năm 2019

Hanoi, ...30...th January 2019

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam
The State Bank of Vietnam
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh
Hochiminh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội;
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank

Mã chứng khoán/ Securities symbol MBB

Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội
No 21 Cat Linh, Cat Linh ward, Dong Da district, Ha Noi

Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088

Fax: 024.6266.1080

Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/Mr. Luu Trung Thai

Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO

Loại thông tin công bố/
Type of Information disclosure

<input type="checkbox"/> định kỳ/periodic	<input type="checkbox"/> bất thường/irregular
<input checked="" type="checkbox"/> 24 giờ/ hours	<input type="checkbox"/> theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày ...30.../...01.../2019, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số ...81... về việc: thay đổi địa điểm Phòng giao dịch

Content of Information disclosure: On...30.../...01.../2019, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision ...81... regarding: The change address of transaction office

<input type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment	<input type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch
<input type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name	<input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office <i>MB Kim Liên</i>
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location	thuộc Chi nhánh/under Branch: <i>MB Đống Đa</i>
<input type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	

Nội dung chi tiết như sau/*Following are the details:*

Nội dung <i>Content</i>	Trước khi thay đổi <i>Before change</i>	Sau khi thay đổi <i>After change</i>
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Đống Đa - Phòng giao dịch Kim Liên <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Dong Da Branch – Kim Lien Transaction Office</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Đống Đa - Phòng giao dịch Kim Liên <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Dong Da Branch – Kim Lien Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Kim Liên <i>MB Kim Lien</i>	MB Kim Liên <i>MB Kim Lien</i>
Cấp quản lý <i>Directly under</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Đống Đa <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Dong Da Branch</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Đống Đa <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Dong Da Branch</i>
Địa điểm Phòng giao dịch <i>Location</i>	Số 132 đường Lê Duẩn, Phường Nguyễn Du, Quận Hai Bà Trưng, Thành phố Hà Nội <i>No.132 Le Ducuan street, Nguyen Du ward, Hai Ba Trung district, Ha Noi city</i>	Phòng 8, phòng 9, nhà 132 Đường Lê Duẩn TTĐS, Phường Nguyễn Du, Quận Hai Bà Trưng, Thành phố Hà Nội <i>Room 8, room 9, No.132 Railway Collective Residence, Le Ducuan street, , Nguyen Du ward, Hai Ba Trung district, Ha Noi city</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation – Announcement

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/*As above;*
- HĐQT, BKS (b/c) / *BOD, SB (for reporting purpose);*
- Lưu: VT, VP HĐQT, K. ML&QLCL
/Archive at: Admin Office, BOD Office, Network and Quality Management Division

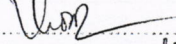
TỔNG GIÁM ĐỐC

CHIEF EXECUTIVE OFFICER



Lưu Trung Thái

Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống MBportal bởi Lưu Trung Thái
Thoa_thoaitk.ho@mbbank.com.vn 08h50 ngày 30/01/2019, đảm bảo khớp đúng với nội dung đã được cấp
thẩm quyền phê duyệt, ban hành.

Chữ ký người trích xuất văn bản: 
Số chuyển hóa:..... (Số thứ tự năm trích xuất) 102.2019

Số: 81.../QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày 30 tháng 1 năm 2019

QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Kim Liên
trực thuộc Chi nhánh Đống Đa

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ Văn bản số 170/Cục 1.5 ngày 22/01/2019 của Cục thanh tra, giám sát Ngân hàng thành phố Hà Nội về việc chấp thuận thay đổi địa điểm PGD Kim Liên của MB;

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Thay đổi địa điểm PGD Kim Liên trực thuộc Chi nhánh Đống Đa, cụ thể như sau:

NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Đống Đa - Phòng giao dịch Kim Liên	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Đống Đa - Phòng giao dịch Kim Liên
Địa điểm	Số 132 đường Lê Duẩn, Phường Nguyễn Du, Quận Hai Bà Trưng, Thành phố Hà Nội	Phòng 8, phòng 9, nhà 132 Đường Lê Duẩn TTĐS, Phường Nguyễn Du, Quận Hai Bà Trưng, Thành phố Hà Nội

Điều 2: Giám đốc Chi nhánh Đống Đa có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Kim Liên như trên.

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý được quy định tại Thông tư 21/2013/TT-NHNN ngày 09/9/2013 do Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại và các qui định pháp luật khác có liên quan.

Hội sở chính: Tòa nhà Ngân hàng Quân đội

21 Cát Linh, Đống Đa, Hà Nội, Việt Nam, ĐT: (84-4) 6266 1088, Fax (84-4) 6266 1080

SWIFT Code: MSCBVNVX

Email: info@mbbank.com.vn * Website: www.mbbank.com.vn

Điều 3: Tổng giám đốc, các Phó tổng giám đốc, Chi nhánh Đông Đa, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối ML&QLCL và các đơn vị có liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

Điều 4: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày . 30/11/2019

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT



Lê Công